I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2088/85
af 23. juli 1985
om de integrerede Middelhavsprogrammer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43, 127 og 235,

under henvisning til forslag til Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (2), og

ud fra følgende betragtninger :

Der er behov for at iværksætte en særlig fællesskabsaktion til fordel for Middelhavsområderne i Fællesskabet i dets nuværende sammensætning ; formålet med denne aktion, der skal være af begrænset varighed, skal være at forbedre de sociale og økonomiske strukturer i nævnte områder, navnlig i Grækenland, for at de under de bedste betingelser kan tilpasse sig den nye situation, der er opstået i forbindelse med udvidelsen ;

den græske økonomi står over for at skulle foretage betydelige strukturelle tilpasninger ;

der bør tages hensyn til resultaterne og omfanget af de allerede iværksatte interventioner inden for bestemte sektorer ; der må på grundlag af erfaringerne fastlægges en flerårig plan for medlemsstaternes og Fællesskabets interventioner i de pågældende områder ; det vil være hensigtsmæssigt at udarbejde egentlige integrerede udviklingsprogrammer, som udformes og iværksættes på det relevante geografiske niveau for at forbedre den sociale og økonomiske situation i de pågældende områder ;

disse programmer skal under hensyntagen til de særlige handicap og muligheder, der gør sig gældende i de forskellige områder, bidrage til en samlet løsning på de forskelligartede problemer, de pågældende områder står over for, idet der må sigtes mod tre mål, nemlig udvikling og tilpasning samt støtte til beskæftigelsen og indkomsterne ;

de foranstaltninger, som programmerne omfatter, og som er indbyrdes forbundne og supplerer hinanden, vedrører alle økonomiske sektorer og særlig landbruget og fiskeriet ; de skal særlige tage sigte på at stimulere udviklingen af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og handel og på at fremme nye serviceaktiviteter, som kan bidrage til en løsning af beskæftigelsesprogramerne ; de skal baseres på fremkomsten af ny teknologi og give mulighed for at styrke infrastrukturen vedrørende energiforsyning, kommunikation, uddannelse, miljøbeskyttelse og anden generel infrastruktur ;

disse foranstaltninger er knyttet til de foranstaltninger, der allerede nu gennemføres som led i politikkerne med socio-strukturelt sigte, især Fællesskabets regionaludviklingspolitik og de særlige sektorpolitikker, der fortsat på normal vis skal omfatte de pågældende områder ; foranstaltningerne skal styrke eller supplere de foranstaltninger, der allerede er omfattet af de eksisterende strukturelle fonde ;

programmerne skal udarbejdes som en specifik fællesskabsaktion med en varighed på syv år og gøre det muligt at opnå fremskridt i retning af en bedre samordning af samtlige finansieringsinstrumenter med strukturelt sigte ;

det er ved iværksættelsen af programmerne nødvendigt at forene kravet om smidighed — med henblik på at kunne dække de pågældende områders reelle behov — og kravet om stringens — med henblik på at sikre, at de betingelser, der reelt gælder for fællesskabsstøtte, overholdes ; ansvaret for forvaltningen og gennemførelsen bør derfor inden for nøje fastlagte rammer overdrages Kommissionen, og der må anvendes stringente metoder i forbindelse med evaluering, kontrol og fremlæggelse af resultaterne —

(1) EFT nr. C 175 af 15. 7. 1985.
(2) Udtalelse afgivet den 29. maj 1985 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

AFSNIT I

Definition af de integrerede Middelhavsprogrammer

Artikel 1

1. Der fastsættes en særlig fællesskabsaktion til fordel for Middelhavsområderne i Fællesskabet i dets nuværende sammensætning. Formålet med denne aktion skal være at forbedre de sociale og økonomiske strukturer i nævnte områder, navnlig i Grækenland, for at de under de bedste betingelser kan tilpasse sig den nye situation, der er opstået i forbindelse med udvidelsen. Aktionen har form af et bidrag fra Fællesskabet til gennemførelsen af integrerede Middelhavsprogrammer, i det følgende benævnt IMP, med en længste varighed på syv år, som forelægges Kommissionen.

2. De af IMP omfattede områder og zoner er angivet i bilag I.

Artikel 2

1. IMP består af flerårige foranstaltninger, der hænger sammen indbyrdes og med de fælles politikker, og som bidrager til virkeliggørelsen af de i artikel 1 nævnte mål.

2. Foranstaltningerne vedrører især produktive investeringer, etablering af infrastrukturer samt en effektiv udnyttelse af menneskelige ressourcer.

3. Foranstaltningerne omfatter de forskellige områder af økonomien :

— landbrug, fiskeri og tilknyttede aktiviteter, herunder agroindustrien,

— energi,

— håndværk og industri, herunder byggeri og offentlige arbejder,

— servicesektoren, herunder turisme.

4. En fortegnelse over sådanne foranstaltninger findes i bilag II.

Artikel 3

Følgende finansieringsmidler kan benyttes til gennemførelsen af IMP :

— specifikke supplerende midler,

— Den europæiske fond for Regionaludvikling (EFRU), Den europæiske Socialfond (ESF) og Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget (EUGFL), udviklingssektionen, i det følgende benævnt »fondene«,

— lån fra Den europæiske Investeringsbank (EIB) af dennes egne midler og lån af midlerne fra Det nye Fællesskabsintrument (NIC).

De specifikke supplerende midler anvendes efter bestemmelserne i denne forordning.

Fondene anvendes i overensstemmelse med reglerne for disse finansieringsmidler, særlig for så vidt angår kriterierne for støtteberettigelse og prioritering og satserne for Fællesskabets finansielle deltagelse.

Artikel 4

1. Udarbejdelsen og iværksættelsen af IMP samt af de fælles politikker og andre fællesskabsforanstaltninger vedrørende de pågældende Middelhavsområder finder sted på en sådan måde, at deres indbyrdes sammenhæng sikres. Særlig skal foranstaltninger på landbrugsområdet i forbindelse med IMP fortsat være forenelige med de generelle mål for styringen af produktionen, således som disse er fastlagt i den fælles landbrugspolitik.

2. De foranstaltninger, der indgår i IMP, skal supplere hinanden indbyrdes og være tilpasset de særlige forhold, der gør sig gældende i de forskellige områder og zoner, således at de får en integrerende effekt på alle de nationale midler og fællesskabsmidler, der bringes i anvendelse.

3. De foranstaltninger, der iværksættes som led i IMP, må ikke ændre konkurrencevilkårene og herved være i modstrid med traktatens principper på konkurrenceområdet : de skal således navnlig være i overensstemmelse med principperne for samordning af de generelle støtteordninger med regionalt sigte.

AFSNIT II

Vedtagelse og iværksættelse af IMP

Artikel 5

1. Inden udgangen af 1986 forelægger Frankrig, Grækenland og Italien IMP for Kommissionen med henblik på Fællesskabets deltagelse i finansieringen af dem.

2. IMP udarbejdes på det relevante geografiske niveau af de regionale myndigheder eller af andre myndigheder, der er udpeget af den enkelte berørte medlemsstat. Deres indhold er beskrevet nærmere i bilag III.

3. De pågældende medlemsstater holder Kommissionen informeret om forberedelsen af de forskellige IMP.

4. Kommissionen stiller den nødvendige faglige bistand til rådighed for de medlemsstater, der udtrykker ønske herom, og på det niveau, der findes hensigtsmæssigt. Arten af og de nærmere bestemmelser for denne bistand fastlægges efter indbyrdes aftale mellem den pågældende medlemsstat og Kommissionen.

Artikel 6

1. Kommissionen gennemgår IMP med henblik på at fastslå

— om der er i overensstemmelse med denne forordning;

— hvilke foranstaltninger der skal have finansiel støtte fra Fællesskabet.

2. Størrelsen af Fællesskabets støtte til IMP fastsættes først og fremmest ud fra de faktiske behov i de forskellige områder og betingelserne for deres økonomiske og sociale udvikling, idet de ugunstigst stillede områder og de områder, der berøres mest af følgerne af udvidelsen, har forstrinsret ved tildelingen af støtte.

Der vil også blive taget hensyn til

— foranstaltningernes kvalitet i forhold til de kriterier, der normalt anvendes af fondene, særlig vedrørende produktivitet, beskæftigelse og indkomster;

— hvor stor en indsats medlemsstaten selv gør i forbindelse med IMP, målt i forhold til dens budgetmæssige begrænsninger og dens velstand pr. indbygger;

— sammenhængen mellem mekanismen for samordning og igangsætning af initiativerne i det af IMP berørte område;

— hvilke fællesskabsinstrumenter, dvs. tilskud eller lån, der er relevante for de foreslåede foranstaltninger, idet de finansielle midler, der indgås forpligtelser for, skal tilpasses målene for disse aktioner.

Artikel 7

1. Der nedsættes et rådgivende udvalg for de integrerede Middelhavsprogrammer, i det følgende benævnt »udvalget«. Det udarbejder selv sin forretningsorden. Udvalget består af repræsentanter for medlemsstaterne, og formandskabet varetages af Kommissionen. EIB er repræsenteret i udvalget.

2. Det af Kommissionen for hvert IMP foreslåede programudkast forelægges Det rådgivende Udvalg, som afgiver udtalelse herom ved afstemning med kvalificeret flertal.

Denne afstemning finder sted senest to måneder, efter at udkastet er blevet forelagt Det rådgivende Udvalg.

Programmet godkendes af Kommissionen ved udløbet af denne frist.

Hvis udvalget afgiver en negativ udtalelse, ændrer Kommissionen sit oprindelige udkast, og tager herved hensyn til Det rådgivende Udvalgs udtalelse.

Det ændrede forslag forelægges Det rådgivende Udvalg. I løbet af en måned efter forelæggelsen af denne anden forelæggelse træffer Kommissionen endelig afgørelse om, at programmet gennemføres.

3. Uanset bestemmelserne om sammensætningen af de udvalg, der virker i forbindelse med EFRU og EUGFL, samt om disse udvalgs rolle og virksomhed godkender Kommissionen, efter samråd med IMP-udvalget i overensstemmelse med stk. 1 og 2, de enkelte IMP og fastsætter den økonomiske støtte, der skal ydes af fondene.

4. For så vidt angår støtte fra ESF konsulterer Kommissionen det i artikel 124 i EØF-traktaten nævnte udvalg i henhold til bestemmelserne om dettes beføjelser og virksomhed; Kommissionen fastsætter derefter den økonomiske støtte, som nævnte fond skal yde.

5. Udvalget holdes underrettet om gennemførelsen af IMP på de i artikel 18 omhandlede betingelser.

6. Kommissionens beslutninger om godkendelse af programmerne offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Artikel 8

Med forbehold af de særlige bestemmelser vedrørende lån af EIBs egne midler og af NIC-midler fastlægger Kommissionen og Banken under hele forberedelsen og iværksættelsen af IMP den koordinering, der er nødvendig for at sikre sammenhængen i Fællesskabets finansielle støtte til IMP.

Artikel 9

For hvert IMP nedsættes der efter fælles aftale mellem Kommissionen og den pågældende medlemsstat en styringskomité. Denne komité bistår medlemsstaten, den regionale myndighed eller enhver anden myndighed, som medlemsstaten har udpeget til at sikre gennemførelsen af programmet. EIB er repræsenteret i styringskomiteen.

For styringskomiteen udarbejdes programkontrakter mellem de berørte parter (Kommissionen, medlemsstaterne, den regionale myndighed eller enhver anden myndighed, der er udpeget af medlemsstaten), hvor disses respektive forpligtelser er angivet.

Programkontrakternes standardindhold er beskrevet nærmere i bilag IV.

Programkontrakterne offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

AFSNIT III

Finansielle bestemmelser

Artikel 10

1. Den finansielle støtte fra Fællesskabets budget til gennemførelsen af IMP dækkes over:

— et bidrag fra fondene på 2,5 mia ECU;

— et supplerende budgetbidrag på 1,6 mia ECU.

Disse beløb, der skønnes fornødne, gælder de samlede programmer inden for rammerne af de gældende budgetbestemmelser efter de i artikel 11 og 12 fastsatte retningslinjer.

2. De lånemuligheder, som kan indrømmes IMP i syvårsperioden, anslås til 2,5 mia ECU.

3. Der tildeles de af Grækenland forelagte IMP 2 mia ECU af det i stk. 1 fastsatte beløb.

Artikel 11

1. Den i artikel 10, stk. 1 omhandlede finansielle støtte fra fondene dækkes i tidsrummet 1986-1992 ved hjælp af fondenes årlige budgetmæssige tildelinger.

Fondene skal inden for rammerne af de bestemmelser, der er gældende herfor og med forbehold af artikel 7 fortsat fungere normalt på grundlag af en regionalpolitik, der skal gælde for hele Fællesskabet, i overensstemmelse med de gældende regler. De forhøjelser, udtrykt i faste priser, som skal anvendes på fondene i den pågældende periode, skal bidrage til finansieringen af IMP, men uden at dette får negative virkninger for overførsler fra disse fonde til andre prioriterede, mindre velstillede områder.

2. Inden for rammerne af den årlige budgetprocedure afsættes der på en særlig budgetpost med følgende tekst: »Integrerede Middelhavsprogrammer — supplerende tilførsel« opdelte bevillinger svarende til det i artikel 10, stk. 1, nævnte supplerende budgetbidrag.

Artikel 12

1. I de omfang IMP finansieres ved anvendelse af fondene, ydes denne støtte efter de for disse fonde gældende bestemmelser under hensyn til det i artikel 7, stk. 2, anførte.

Støtten fra ESF og fra EFRU ydes særlig på grundlag af de prioriteringer, der gælder for de integrerede foranstaltninger. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, og inden for rammerne af budgetmidlerne til EUGFL, udviklingssektionen, har de landbrugsforanstaltninger, der vedtages efter gennemgangen af IMP, i denne forordning karakter af en fælles foranstaltning i henhold til forordning (EØF) nr. 729/70 (1), når der ved gennemgangen iagttages de samme betingelser for udvælgelse og ydelse af støtte, bortset fra betingelserne vedrørende de fysiske grænser og enhedsomkostningerne, som de foranstaltninger af samme art, der gælder på datoen for denne forordnings ikrafttræden.

2. Bevillingerne på den i artikel 11, stk. 2, omhandlede særlige budgetpost kan bl.a. anvendes til:

a) en mere vidtgående finansiering fra Fællesskabets side end de tærskler, der er fastsat i bestemmelserne for fondene, tillader;

b) foranstaltninger, som endog kan falde uden for det geografiske anvendelsesområde for fondene, og som ikke er undergivet de kvalitative og kvantitative begrænsninger, der gælder for disse;

c) ydelse af tilbagebetalingspligtig støtte til finansiering af produktive investeringer;

3. Lånene af EIBs egne midler og af NIC-midler ydes efter de særlige kriterier og procedurer, der anvendes i forbindelse med sådan støtte.

Artikel 13

Fællesskabets deltagelse i finansieringen af de udvalgte IMP-foranstaltninger kan ikke overstige 70 % af de samlede udgifter til projektet eller foranstaltningen, uanset hvilken form for støtte det drejer sig om. Dog kan Fællesskabets samlede andel overstige 70 %, når der er tale om infrastruktur, som er af særlig interesse inden for rammerne af et af Grækenland forelagt IMP, og som til dels finansieres ved lån.

For Frankrig og Italien må fællesskabsfinansieringen beregnet på grundlag af budgettilskuddene ikke overstige de maksimumssatser, som i medfør af reglerne for fondene anvendes i disse lande, med mere end 10 %.

For så vidt angår de aktioner i Italien og Frankrig, der ikke er omfattet af en af forordningerne vedrørende strukturfondene, kan tilskuddet i henhold til IMP ikke overstige det maksimale loft, der er gældende for forordningen vedrørende Regionalfonden.

Såfremt fællesskabsfinansieringen beregnet på grundlag af budgettilskuddene overstiger de maksimumssatser, der er gældende ifølge forordningerne vedrørende de eksisterende fonde, kan denne overskridelse kun dækkes ved hjælp af de i artikel 11, stk. 2, omhandlede budgetmidler.

Artikel 14

For så vidt angår støtte fra fondene følger den del af budgetforpligtelserne, forskuddene og betalingerne, som vedrører hvert enkelt af disse finansielle instrumenter, de for det pågældende instrument gældende regler.

(1) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

Artikel 15

1. Støtte, som ydes i henhold til den i artikel 11, stk. 2, omhandlede budgetpost, kan kun ydes til udgifter, der afholdes efter forelæggelsen af IMP.

2. Udgiftsforpligtelserne vedrørende den i artikel 11, stk. 2, omhandlede budgetpost indfries i årlige trancher inden for rammerne af de på budgettet opførte beløb. Der disponeres over første tranche, så snart Kommissionen har vedtaget beslutningen om støtte. Der disponeres over de efterfølgende årlige trancher i takt med programmets fremadskriden.

3. Der kan ydes forskud på indtil 50 % af udgiftsforpligtelserne.

Artikel 16

1. Betalingsanmodningerne vedrørende den i artikel 11, stk. 2, omhandlede budgetpost indsendes til Kommissionen af medlemsstaten, den regionale myndighed eller enhver anden af medlemsstaten udpeget myndighed, herunder eventuelt af de fysiske eller juridiske personer, som i de i artikel 9 omhandlede programkontrakter udtrykkelig er nævnt som modtagere af støtte fra Fællesskabet; betalingsanmodningerne ledsages af et certifikat, hvori det attesteres, at foranstaltningerne faktisk er gennemført, og at der foreligger detaljerede bilag; de skal indeholde følgende oplysninger:

— arten af de af betalingsanmodningen omfattede foranstaltninger;
— bekræftelse af, at foranstaltningerne er gennemført i overensstemmelse med IMP;
— arten og størrelsen af de udgifter, som i det af anmodningen omfattede tidsrum er afholdt til nævnte foranstaltninger.

2. Kommissionen foretager betalingen til medlemsstaten eller de i stk. 1 nævnte støttemodtagere.

3. Medlemsstaten eller de i stk. 1 nævnte støttemodtagere sørger for, at samtlige bilag vedrørende udgifterne til IMP eller bekræftede genparter heraf står til Kommissionens rådighed i tre år efter den sidste udbetaling i forbindelse med IMP.

Artikel 17

1. Kommissionen holdes løbende underrettet om gennemførelsen af IMP. Denne information tilvejebringes dels ved hjælp af dokumenter, som medlemsstaterne fremsender til Kommissionen eller stiller til dennes rådighed, dels ved kontrolforanstaltninger gennemført af Kommissionen på eget initiativ. Dokumenternes art og de nærmere bestemmelser vedrørende kontrollen, særlig fremsendelses- og revisionsfristerne, angives i de i artikel 9 omhandlede kontrakter.

2. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige dispositioner for at lette Kommissionens kontrol af de foranstaltninger, der finansieres inden for rammerne af IMP, uanset de kontrolforanstaltninger, som medlemsstaterne selv gennemfører, eller som gennemføres på grundlag af traktatens artikel 206a og 209.

Kontrolforanstaltningerne kan have form af undersøgelser eller revision på stedet; i så fald gennemføres de på Kommissionens begæring og med medlemsstatens samtykke af repræsentanter for medlemsstatens egne kompetente instanser ledsaget af embedsmænd fra Kommissionen.

3. Erfarer Kommissionen, at der er begået en uregelmæssighed, eller at der er foretaget en vigtig ændring i forhold til de i artikel 9 omhandlede kontrakter, uden at denne er forelagt Kommissionen til godkendelse, finder bestemmelserne vedrørende fondene anvendelse på den del af IMP, der finansieres ved hjælp af en af disse fonde.

4. Under samme omstændigheder kan støtten i henhold til den i artikel 11, stk. 2, omhandlede budgetpost suspenderes, nedsættes eller ophæves ved beslutning truffet af Kommissionen. Særlig skal foranstaltninger, som ikke har givet anledning til nogen betaling i to år, uden at medlemsstaten eller de i artikel 16, stk. 1, nævnte støttemodtagere har givet nogen begrundelse herfor inden for de af Kommissionen fastsatte frister, betragtes som ikke gennemført.

5. For lån af EIB- eller NIC-midler, der ydes i forbindelse med IMP, gælder fortsat de særlige kontrolprocedurer, der anvendes i forbindelse med sådan støtte.

AFSNIT IV

Afsluttende bestemmelser

Artikel 18

1. Fra 1987 udarbejder Kommissionen hvert år en detaljeret gennemførelsesrapport for IMP. Denne rapport skal vedrøre såvel de finansielle aspekter af gennemførelsen som en økonomisk og social evaluering af de opnåede resultater.

2. Fra samme tidspunkt udarbejder Kommissionen hvert år en oversigt over alle Fællesskabets finansielle interventioner med strukturelt sigte, hvoraf det fremgår, hvilken del af disse interventioner der bidrager til gennemførelsen af IMP.

3. Disse rapporter og oversigter forelægges for Det rådgivende Udvalg med henblik på en udtalelse og fremsendes derefter ledsaget af udvalgets udtalelse til Europa-Parlamentet, Det økonomiske og sociale Udvalg og Rådet.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft den 1. august 1985. Den udløber den 31. december 1993, hvilken dato er sidste frist for indgåelse af udgiftsforpligtelser i medfør af IMP.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1985.

På Rådets vegne

J. POOS

Formand

BILAG I

DET GEOGRAFISKE ANVENDELSESOMRÅDE FOR IMP

FRANKRIG

Regionerne Languedoc-Roussillon, Korsika, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Aquitaine og Midi-Pyrénées (1) og departementerne Drôme og Ardèche.

GRÆKENLAND

Hele det græske område.

ITALIEN

Hele Mezzogiorno (2), regionerne Liguria, Toscana, Umbria og Marche (3) samt den side af Appeninerne, der administrativt hører under Emilia-Romagna, lagunerne ved den nordlige del af Adriaterhavet mellem Comacchio-området og området omkring Marano Lagunara (4).

---

(1) Med undtagelse af byområderne Marseille, Bordeaux og Toulouse samt kystområder med tæt bebyggelse og vedvarende turisme, hvor der kun er mulighed for interventioner vedrørende fiskeri og akvakultur.

(2) Med undtagelse af byområderne Rom, Napoli og Palermo. Mezzogiorno omfatter hele Lazio. For så vidt angår infrastrukturer tages områderne under Cassa del Mezzogiorno, PDR nr. 1523 af 30. 6. 1967, dog fortsat i betragtning.

(3) Med undtagelse af byområderne Firenze og Genova og kystområder med tæt bebyggelse og vedvarende turisme, hvor der kun er mulighed for interventioner vedrørende fiskeri og akvakultur.

(4) Hvor der kun er mulighed for en række interventioner vedrørende akvakultur.

BILAG II

EKSEMPLER PÅ FORANSTALTNINGER, DER BIDRAGER TIL AT OPFYLDE IMPs MÅLSÆTNINGER

a) På landbrugsområdet : IMP kan, afhængigt af udgangssituationen og af de særlige forhold, der gør sig gældende i de pågældende områder og zoner, omfatte foranstaltninger, der tager sigte på :

— omstilling til og omstrukturering af specialiserede produktioner og anvendelser, der er bedre tilpasset markedsudsigterne, bl.a. inden for bioenergi, skovbrug samt miljøbeskyttelse og -forbedring ;

— modernisering og udvidelse specielt af en række traditionelle produktioner, som er forenelige med de generelle målsætninger for produktionsstyring, således som disse er fastlagt i den fælles landbrugspolitik ;

— styrkelse af de socio-strukturelle foranstaltninger, som har til formål at :

i) bidrage til at forbedre landbrugernes indkomst ved fuld udnyttelse og eventuelt forhøjelse af udligningsgodtgørelserne ;

ii) lette unge landmænds adgang til at etablere sig som landbrugere ;

iii) fremme moderniseringen om omlægningen af produktionsstrukturerne ;

— modernisering af infrastrukturerne i landdistrikterne med henblik på at forbedre leve- og arbejdsvilkårene ;

— kunstvanding ;

— opdræt ;

— nyplantning og forbedring af arealer, som tænkes anvendt til skovarealer ;

— grundforbedring, herunder de dertil nødvendige infrastrukturer ;

— erhvervsuddannelse (uddannelsesstrukturer) og landbrugskonsulentvirksomhed ;

— styrkelse og modernisering af afsætnings- og forarbejdningsstrukturerne for landbrugsprodukter og fiskerivarer, specielt i landbrugskooperativer ;

b) på fiskeriområdet kan IMP omfatte foranstaltninger, der bl.a. tager sigte på :

— omstrukturering, omlægning og modernisering af en del af fiskerflåden ;

— forbedring af havneinfrastrukturer og -anlæg, herunder biologisk beskyttelse af havområder og oprettelse af fredede havområder ;

— udvikling af akvakultur, herunder lagunearbejder ;

— udbygning af konserverings- og forarbejdningsfaciliteter ;

— afsætningsfremmende foranstaltninger vedrørende fiskerivarer, særlig reklamekampagner ;

— udbygning af forskning og erhvervsuddannelse samt tilvejebringelse af faglig bistand.

c) Inden for industri- og servicevirksomhed kan IMP bl.a. omfatte følgende foranstaltninger, der specielt tager sigte på

— oprettelse og udvikling af mindre og mellemstore virksomheder, håndværksvirksomheder og kooperativer ved udbygning af allerede indførte foranstaltninger vedrørende støtte til materielle investeringer og støtte til forbedring af virksomhedernes organisation ;

— tilskyndelse til innovation og anvendelse af nye teknologier i mindre og mellemstore virksomheder, håndværksvirksomheder og kooperativer ;

— for Grækenlands vedkommende lettere adgang til etablering af nye virksomheder og udflytning af virksomheder fra Athen ;

— fremme af turismen samt udbygning af de hermed forbundne servicesektorer, herunder transport ;

— fremme af andre aktiviteter i forbindelse med mindre og mellemstore virksomheder, især landbrugets og agroindustriens leverandør- og aftagerside, samt aktiviteter i forbindelse med anvendelsen af vedvarende energiformer ;

— udbygning af infrastrukturer, der er nødvendige for at kunne udvikle arbejdspladsskabende aktiviteter, herunder :

i) anlæg af mindre industriarealer i prioriterede områder;

ii) kommunikationsinfrastrukturer mellem sådanne områder og diverse hovednet (for trafik, telekommunikation, information og energi);

iii) infrastrukturer og anlæg i direkte tilknytning til udviklingen af turisme;

iv) bygninger og hovedudstyr til centre for uddannelse, forskning og faglig bistand inden for industri, serviceerhverv, landbrug og fiskeri;

v) for Grækenlands vedkommende, infrastrukturer i almindelighed; for Frankrigs og Italiens vedkommende de økonomiske infrastrukturer, navnlig på transport- og energiområdet;

— styrkelse af infrastrukturer, som kan forbedre landdistrikternes økonomiske levedygtighed.

d) IMP omfatter ligeledes foranstaltninger, der tager sigte på en effektiv udnyttelse af menneskelige ressourcer, navnlig for så vidt angår unge og kvinder:

— ved udbygning af Fællesskabets interventioner vedrørende supplerende erhvervsuddannelsesforanstaltninger, som kan lette og supplere de aktiviteter, som er omfattet af IMP bl.a. i forbindelse med uddannelse af ledere på mellemtrin, udviklingsrelevant uddannelse og uddannelse med henblik på aktiviteter inden for flere områder);

— ved fremme af en gradvis igangsætning af aktiviteter med henblik på forberedelse og fremhjælpning af lokale initiativer på de forskellige områder, som er omfattet af IMP;

— ved tilvejebringelse af servicefaciliteter i nøje tilknytning til erhvervsuddannelsesforanstaltninger på disses forskellige trin (spændende fra lokale arbejdsmarkedsundersøgelser til fremme af praktikantansættelser). Om nødvendigt kan tilvejebringelsen af sådanne tjenesteydelser suppleres med oprettelsen af organer til overvågelse af arbejdsmarkedet og tresidede strukturer — eller andre lokale organer — der kan sikre en effektiv forvaltning heraf.

BILAG III

INDHOLDET AF IMP, SOM FORELÆGGES AF FRANKRIG, GRÆKENLAND OG ITALIEN

De dokumenter, som medlemsstaterne forelægger med henblik på at opnå støtte i henhold til forordningen om IMP, skal indeholde en beskrivelse af:

— det geografiske område, som de vedrører;

— de sociale og økonomiske mål, der ved hjælp af de foreslåede foranstaltninger søges nået for så vidt angår den berørte befolknings indkomst, beskæftigelse, produktivitet og levemåde;

— IMPs varighed, der skal være mellem tre og syv år;

— de planlagte foranstaltninger, idet der tages hensyn til den nuværende situation og de eksisterende ressourcer i hvert område og til perspektiverne for udviklingen heri;

— de administrative, lovgivningsmæssige og finansielle foranstaltninger, der skal træffes eller er truffet med henblik på iværksættelsen af tidligere forelagte IMP;

— sammenhængen med de i forordning (EØF) nr. 1787/84 (1) omhandlede regionaludviklingsprogrammer og med de foranstaltninger, der allerede er iværksat i området med støtte fra Fællesskabets finansielle instrumenter;

— de andre foranstaltninger på regionalt, interregionalt og nationalt plan, som de kompetente myndigheder finder det hensigtsmæssigt at iværksætte på eget initiativ med henblik på at nå de udviklingsmål, der er opstillet i IMP.

---

(1) EFT nr. L 169 af 28. 6. 1984, s. 1.

BILAG IV

PROGRAMKONTRAKT

Den kontrakt, der i overensstemmelse med forordningens artikel 9 udarbejdes for hvert IMP efter Kommissionens gennemgang af dette, omfatter :

a) navnet på den regionale eller anden myndighed, som medlemsstaten udpeger til sikring af, at IMP gennemføres på tilfredsstillende måde, og sammensætningen af den styringskomité, der skal bistå denne myndighed ;

b) de kontraherende parters bidrag til den i artikel 6 omhandlede samordnings- og igangsætningsmekanisme ;

c) en fortegnelse over og en tidsplan for de foranstaltninger, der skal finansieres af Fællesskabet ; finansieringsvilkårene, specielt den forventede forfaldsplan for bidragene fra de forskellige kilder, dvs. Fællesskabet og de nationale myndigheder ;

d) en beskrivelse af det vurderings-, evaluerings- og kontrolarbejde, der gennemføres i forbindelse med de foranstaltninger, hvortil der ydes støtte fra Fællesskabet, og i forbindelse med IMP som helhed, samt de forpligtelser, dette medfører for medlemsstaten, den regionale myndighed eller enhver anden myndighed, som medlemsstaten har udpeget.

   Dette arbejde danner grundlag for fortsat ydelse af støtte samt for udarbejdelsen af den årlige gennemførelsesrapport for IMP.

e) arten af de oplysninger, som medlemsstaten, den regionale myndighed eller enhver anden myndighed, som medlemsstaten har udpeget til at sikre gennemførelsen af IMP, skal indgive for at få udbetalt støtten fra Fællesskabet ;

f) navnet på de regionale eller andre myndigheder eller de fysiske eller juridiske personer, der i forbindelse med hver af de af Fællesskabet støttede foranstaltninger kan modtage udbetalinger fra Kommissionen ;

g) betingelserne for, at de kontraherende parter kan udarbejde tillæg til kontrakterne.